

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

Egy évre — — 50 K. — f.
 Hat óra — — 25 K. — f.
 Három óra — 13 K. — f.
 Egyes számok ára 1 korona.

BARS

HIRDETÉSEK:

□ centiméterenként — fillér.
 Nyiltéri közlemények garmond
 soronként — fillér.
 Gyakori hirdető- és a velünk
 összeköttetésben levő hird. irodák
 árengedményben részesülnek.

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.
 Kéziratok vissza nem adatnak.
 Alapította: HOLLÓ SÁNDOR

Megjelenik:
Minden vasárnap reggel.
 Felelős szerkesztő: Dr. KERSEK JÁNOS.

A hirdetőket, előfizetőket s a reklám-
 cikkeket a kiadóhivatalba kérjük utasítani.
 A lap kiadója: NYITRAI és TÁRSA.

A szociális biztosítás.

Célja tiszteletreméltó. Megjelenése korszakalkotó a szociális életben. Ma azért mégis ott tartunk, hogy máris revizióra, novellizálásra, egyszóval javításra szorul. Egyszerre nagynak, világbámulat keltnöknek akart születni, legalább a szülői így gondolták; most pedig alig pár hónap után máris kiütköznek a szembeszökő hibák. Nap-nap után fordulnak elő esetek, amelyek gondolkodóba ejtenek afelől, hogy egy szociális törvénynek venni, vagy adni, nyújtani kell-e.

Ilyen szemléletből s két irányból kell kiindulni: a munkaadóból, aki a felelőséget viseli munkásának biztosításáért és a munkásból, akinek az érdekében történt a kötelező szociális biztosítás, de akinek szintén megterhelés is jut azért, hogy valamikor az előnyökben részesedhessen.

A munkaadóra mindenesetre egy súlyos teher a kötelező biztosítás. Tényileg szociális szempontból mégsem lehet és nem is szabad mondani, hogy oly teher, amelytől leghelyesebb lenne annak az eltörlésével teljesen szabadulni. Ez ma már nem túlhaladott, hanem nagyon is megelőzött álláspont lenne. Mégis azon követelmények, amiket a törvény velük szemben állít, mintha a jelenkor viszonyait sok esetben túlhaladnák. Minden munkaadónak oly nyilvántartásokat kellene vezetni, amit az egyszerű kereskedő, iparos, vagy gazda egyáltalán nem képes megtenni. Különösen vonatkozik ez oly munkaadókra, akiknél a munkások gyakran változnak. Vagy mennyi bosszúságot okoz, amikor a munkaadót kényszerítik a büntető rendelkezések a bejelentésre, az alkalmazott azonban nem akarja magát biztosíttatni és természetesen vonakodik a fele járulékot fizetni; mennyi súrlódásra ad ez alkalmat a munkaadó és munkás között, ami szociális szempontból egyáltalán nem előnyös.

A munkásé a fele teher, de az összes előnyök, amit a biztosítás nyújt, csak hogy épen ezen előnyök vizsgálata kelti a revízió szükséges-gondolatát.

Szép gondolat, hogy a biztosított betegségében ingyen orvost és gyógyszert kap, de érthetetlen, hogy egy betegre oly orvost kényszeríthessenek (141 §.), akiben a betegnek esetleg nincsen bizalma, vagy pl. nem abszurd helyzet-e hogy ne

melessen a beteg a bajának megfelelő specialistához. Érthetetlen a táppénz megszigorítása is, amelynek kifizetése csak a negyedik naptól van, talán mintha, mondjuk, egy darab- vagy napszámosság munkás négy napi betegsége alatt ingyen élhetne és más dolgozna helyette a családja fenntartásáért; de különben is a díj fizetési kötelezettsége sem áll be arra a négy napra.

Az aggkori és rokkantsági biztosításnál, amely mint új valami jött hozzá a régi munkásbiztosításhoz, ütköznek azonban ki azok a bajok leginkább, és ezek legkevésbé sem szociális gondoskodási színezetűek.

Arat valaki 40 éven keresztül évenként három hetet. Fizet aggkori biztosítást (B. osztály) összesen 684 koronát, de mivel nem tölti ki a köteles 150 biztosítási hetet, (107 §) halála esetén a családja vegkielégítésül (121. és 111. §-ok) 636'80 koronát kap. Kevesebbet, mint a betizedett tőke a kamatokról nem is beszélve, amelyek annyi idő után bizonyára megduplázták volna a tőkét.

Aki a 150 hetet, mint biztosított nem tölti ki, mást, mint ilyen végkielégítést, nem is kaphat.

Valakinek meg van a kötelező hétszáma, de megrokkánása, vagy halála előtt abba marad a biztosítása. (Önálló lesz.) Humánusan gondoskodik róla a 129. § mert évi 10 K fizetéssel fenntarthatja a jogát a további biztosításra. A humánusságot azonban agyonvágja a 107. §. b. pontja, mert csak akkor kap az illető rokkantsági, aggkori, özvegyi stb. járadékot, ha a 150 hétből 13 hét a szolgáltatás (járadék) kezdete előtti két évbe esik. Nem jelent ez kevesebbet, mint hogy azon boldog halandónak, aki részeseülni akar a szociális biztosítás nyújtotta kedvezményekben, ha életében megmérészelte kockáztatni, hogy független ember legyen és nem függő alkalmazott, jogában áll évenként a függetlenségét 10 koronáért megváltani, hogy tovább is biztosított maradjon; továbbá jogában áll, (ha teheti), hogy a halandóságát két évre felüggeszse és azalatt 13 hétre magát a biztosítónál rendes tagként bejelentse. Nem találunk azonban a törvényben vonatkozó §§-okat, hogy ezen rendelkezést a Mindenhatónál ratifikáltatták volna, valamint arra sincs hivatkozás, hogy az égi nyilvántartó állomás két évvel előbb köteles egy ilyen függetlenül függni akarót egy bekövetkező rokkantságra figyelmeztetni.

Sok eset fordult az idén elő, amikor a természetes tájékozatlanságból kifolyólag, különösen az aratóknál, a munkaadó elmulasztotta a kijelentést. Eredménye, hogy még ma is kell fizetnie az aratók utáni biztosítást, mert miért nem tanult meg nyilvántartást vezetni és miért nem állította be az eleminek már az első osztályában a szociális biztosítást és a vele kapcsolatos eljárásokat tantárgyként.

A szociális gondolat sok-sok halandó szerint az emberséges gondolatot jelenti, amely nem oly szigorú paragrafusokon épül fel, hogy ezeknek az alkalmazása emberséges gyakorlati lehetőségeket nem engedélyezhetne, hanem jelenti azt, hogy ennek a gondolatnak a szolgáltatásban állóknál az elv adok, hogy adj, nem úgy érvényesülhet, hogy a felét adom vissza, amit kaptam, hanem ellenkezőleg, mert akkor mire van egyáltalán szükség az emberségesre való hivatkozásra. Üzletet kötni magánemberek joga, amely mindig kettőn áll; aki az üzletet teljajánlja, a második pedig, aki *hajlandó* azt megkötni. Furcsa üzletkötés azonban, amikor a hajlandóságot a szociális gondolatra való hivatkozással rákényszerítik valakire. Nem mentő körülmény, hogy a teher felét a munkaadók viselik, mert az is, ha közvetve is, a munkás rovására megy. Ma minden ember a teherbírás határán áll, vagy már túl bukott rajta és minden új megterhelés redukcióval jár nála. Redukálja a kiadásait, amivel csökken a fogyasztás, vele a fogyasztási cikkek előállítás munkája és természetesen ennek eredménye a munkások létszámának csökkentése. Dr. Brdlik tanár, neves közgazdász szerint, az új szociális biztosítási törvény a mezőgazdaságtól évenként 375 milliót von el. Hány és hány gazdasági cseléd és munkás sinylt ezt meg, akik munkanélkül maradtak, de megsinylt a termelés is, mert befektetési tőke hiánya miatt természetszerűleg csökken.

Szükség van nagyon is a revízióra és a novellára, mert ma előnyösebb egy magánbiztosító biztosítása és az legalább nem kényszerű. És nagyon is szükséges, hogy a biztosítóval kapcsolatos választások meglegyenek csak azért, mert talán akkor a paragrafusok ridegségébe az önkény helyett az emberségesen gondolkodók emberi megértő lelket lehelnének.

A világeseményekből.

Természetellenes időjárás dühög a világ minden táján. A hételeji viharok következtében megromgált telefonvonalak helyreállítási munkálatai a szerdai ünnepen is egész nap folytak. Különösen sok munkát ad a soproni és szombathelyi vonalak helyreállítása, ahol a hálózatok teljesen tönkrementek. Az összes elromlott vonalakat csak a hét végére tudják teljesen megjavítani. Prágával Kassán át bonyolították le a telefonforgalmat. Egész Államszországban erős hóvihár dühög. A Vezuvot ellepte az első hó. A Szent Bernáthygy kolostor öt noviciusa pénteken délután borzalmas lavinaszerencsétlenség áldozata lett. A noviciusok skiver senyt rendeztek a Bernáthygy oldalában s közülük ötöt előntött egy lavina. Három novicius elpusztult a lavinában s a meztő-expedíció csupán holttestüket találta meg. A két másik noviciust megmentették. A Asturiákban a nagy esőzés következtében földomlás történt, mely Vocrine faluban több házat összedöntött. A romok alól hét halottat, között több gyermeket és számos súlyos sebesültet hoztak ki. Az elmúlt hét folyamán az Atlanti ocean keleti partvidékén végigvonuló fagyhullámnak 24 emberélet esett áldozatul.

Bukarestben a város közepén fekvő királyi palotában, ahol a királyi irodák és fogadótermek vannak, éjszaka tűz tört ki. A tűz elpusztította a központi épületet; a trónterem a fogadósalonokkal együtt elhamvadt. Az épület oldalszárnyait sikerült megmenteni. A palotából minden butort kihordtak. Az oltsági munkálatok folyamán a kormány valamennyi tagja megjelent a helyszínen. Miklós herceg, aki a királyi családdal együtt a cotroceni palotában lakik, éjfélt után szintén a helyszínre érkezett és tájékoztatta magát a történetekről. Reggelre a tüzet teljesen elfojtották. A vizsgálat megállapította, hogy a tűzvész a lakójok konyhájában támadt; a rendkívül heves szélben a lángok szédítő gyorsasággal harapóztak el.

A kantoni bosevista csapatok elfoglalták Hankaut, ahonnan az angolok kivonultak. A déli hadserég e győzelmével Kinában a helyzet ismét a kantoniak javára tolódott el. Anglia nyílt ellenségeskedésbe került a vörösökkel és valószínű hogy a közeljövőben kénytelen lesz fegyveresen is beavatkozni a kínai eseményekbe.

Uzunovics designált miniszterelnök Belgrádban kijelentette a sajtó képviselőinek, hogy visszaadja megbízatását a királynak. Politikai körökben úgy vélik, hogy vagy Pacics vagy Trifkovic, a szkupstina elnöke, kap megbízást a kormányalakításra. Jesztics tiránai jugoszláv követ, akit jelentéstételre Belgrádba rendeltek, megérkezett. Az olasz külügyminisztérium a római jugoszláv követ előtt meglepetésének adott kifejezést, hogy az olasz-albán szerződés miatt Jugoszláviában oly nagy izgalom támadt. A római kormány máris javaslatokat tett Nincicsnek, melyek lehetővé teszik, hogy az ügyet mindkét félre nézve kedvezően intézzék el. Római körök szerint a javaslatok alkalmasak a feszültség enyhítésére. Moszkvai körökben azt remélik, hogy az olasz-albán szerződés ügye siettetni fogja Jugoszláviának Oroszországhoz való közeledését. Tiránából érkezett jelentések szerint a jugoszlávok tiltakozása az olasz-albán szerződés ellen Tiránában oly nagy hatást keltett, hogy a parlament aligha fogja ratifikálni ezt a szerződést. Albánia mindenáron el akarja kerülni, hogy konfliktusba keveredjék Jugoszláviával.

A Sátán lelki Valósága.

A Krisztus Jézus születése és az ember megváltása és eliensége, az örökké bűne csábító ördög. Értékező-ianulmány, írta: HORVÁTH ANTAL, m. kir. állami temesvári volt tanítóképző-intézet nyug. igazgatója.

I.

A Sátán név eredete, e név zsidó és magyar jelentése és értelmezése a Szentírásból kieszemelt idézetekkel igazolva.

Ha a „Bars” lap kiterjedt szíves olvasói közül valaki csak úgy magában azt kérdezné, hogyan? juthatott nekem eszembe, hogy az „Isten Valóságának Eszméje” értekezés közzététele után a „Sátánról” írjak, holott a két Lény között olyan! áthidalhatatlan úr tátong! annak! további töprengésére feleljen meg helyettem nálamnál hivatottabb tekintély: az Ó szövetségi idők nagy írója: Jézus Sirách Fia: „Jónak a rossz, életnek a halál van ellenében; így! az igaz ellenében a bűnös! Így tekintsd a Fölségesnek minden művét. Kettenkint vannak mindenben; egyik a másikával szemben.” (J. S. F. 33, 15) vagy egy további ugyancsak J. S. F. prófétai iratából: „A jó és a rossz! az élet és halál, a szégyenség és gazdagság az Istennél vannak . . . A tévelygés és sötétség a bűnösökkel együtt keletkezett!” (J. S. F. 11, 16)

Tehát az eredeti bűn és a bűne való hajlam, a személyes bűn és a lelki halál, erkölcs és erkölcselenség, becület és becstelenség, gyűlölet és szeretet, hit és hitlenség, Isten féltelme és istentelenség, szépség, rútság, hűség és hűtlenség, megbízhatóság és csalárdság, illat és rossz szag, kellemes és kellemetlen, iz és izetlenség, undokság és eltűrhetőség, áhitat és szórakozottság, magas és alacsony, kicsiny és nagy, hosszú és rövid, széles és keskeny, sima és reszelős, íható és íhatatlan, élvezhető és élvezhetetlen, kövér és sovány, nedves és száraz, hideg és meleg, ügyes és ügyetlen, lassú és gyors, kegyetlen és kegyelmes, irgalmas és irgalmatlan, szánandó és megvetett, könyörülő és könyörtelen, szokásos és szokatlan, barátságos és barátságtalan, hazai és külföldi, idegen és házi, barát és ellenség, tűz és víz, szelíd és durva . . . stb stb, vagy amint az Úr Jézus mondta tanítványainak egy időben: „Mert az ember szívéből származnak a gonosz gondolatok, házasságtörések, paráznaság, gyilkosság, lopás, fővénység, rosszaságok, álnokság, fenhéjazás, gonosz szem, káromlás, kevelység, balgaság.” (Mt. 7, 21—22) Mindez és sok más egyéb bűnös hajlam a Sátán család és hazug meleg ágában teremnek; a jó! az erény! a Fölségesnek isteni adományai! mert . . . „Egy csak jó! az Isten.” (Mt. 19, 17.) és ebben az isteni jóságában: „ . . . esőt és napfényt ad az igazakra és a gonoszokra egyaránt.” (Mt. 8, 45)

Most pedig lássuk a Sátán harcát elkeseredett ellenkezésében Őra Istene ellen és irgalmatlan bukását a Mennyből a Földre! „És nagy harc lón az Égben” Mihály és az ő angyalai hadakoztak a Sárkánnyal és a Sárkány, a régi (paradicsombeli) kígyó, akit Ördögnek és Sátánnak neveznek, aki az egész Világot félre vezeti; és ledobott a Földre s az angyalai is vele együtt. (Ján. Titkos jelenések 12, 7—9)

A Sátán neve a zsidó Szotonból származik, ami magyarul kisértőt, ellenkezőt, ellenséget jelent; azért utasította vissza az Úr Jézus Szt. Péter apostolát is, mert ellenkezni akart vele a „Sátán” néven (Mt. 16, 23.) mondván: „Hátra Tölem! Sátán! . . .”

Kisértőként Sátán néven írja Jób páriárhoz (Jób I. r 6 v.) — Alleo! híres német Szentírás magyarozó és német theologus — Jóbna! a Sátán néven a Jü Istent érti, akit a Mennybeli Atyja leküldött a Földre, éppen úgy mint ugyancsak Alleo! elfogadható magyarázata szerint egykor Ábrámhoz — aki ekkor adta neki az Ábrám nevet — és akkor, mikor „tűzes felhőbe” — tűzveres felhőbe — burkolva vezette ki a zsidókat Egyiptomból át a Vöröstengeren olyan isteni csodatevő hatalmával szárazon — tehát a Jü Isten jelent meg egy ifjú testi atakjában Jóbna! hogy őt próbára tegye a rá mért csapá-

sokkal! vajjon! hű marad e? Ádonához! Őra Istenehez!

A Sátán „Lucifer” (a latin lucem ferensz — világságot hozó) néven is előfordul, mert az okos (Mt. 10, 16) és a Genezisben (3, 1.) mint ravasz, csúszo, hajlongva fejével és tettekrebe fonódó testével küszört fel egy fa törzsére, amely alatt Hádámá és Héva pihentek, hogy felvilágosítsa őket, hogy képes őket olyan okosokká, bölcsökké tenni, mint az „Istenek Maguk!” Mózes a Genezisben a Szt Háromságra való tekintettel Elohimet többes számban írja, mert ezt a zsidó nyelvben lehet éppen úgy mint Bajorsországnak hallottam „Mächtige Götter!” felkiáltani egy öreg anyókat, aki majd neki ment egy akkor (1884 ben) akkumulátorral hajtott villamos kocsinak Münchenben.

A Vulgata néven ismert latin szövegű Szentírásban a Sátánt „Gonosz Szelleme” (Spiritusmalus) (Mt. 8, 16.) „Tisztátalan Szelleme” (Jób 8, 3 — Mt. 4, 24 s.b. — Mk. 1, 34 stb. — Lu. 4, 33. és 35 valamint 7, 33 stb. és Já 8, 48 stb. versekben); de gyakran „Daemoniumnak” is olvassuk a Vulgátában úgy a Sátánt, mint a vele bukott angyalokat. A „Dáimonos” görög elnevezés után, ami magyarul „Gonosz Szelleme” jelent A Úr Jézus gyakran említi a Szent Evangélium szövegében a Sátánt! hiszen! Maga mondta róla: „Láttam a Sátánt vilámként lebukni a Mennyből.” (Lu 10, 18.), aki mint a Szent Háromság második isteni Személye csakugyan látható a Mennyben. „Mert leszálltam a Mennyből . . .” (Já 6, 38.)

Előfordul még: „Jóslólélek” (Lu apost. csel. 16, 16); „Gonoszlélek” (Lu ap. csel. 19, 12.); „Ördögök fejedelme” (Mt. 9, 34 és 12, 24.); „Némalelek” (Mk 9, 16); „Süket és néma lélek” (Mt 9, 24); „Szelleme” (Lu 9, 39 és 10, 20); „Lélek” (Lu 11. 26 és apost. csel. 16, 18) neveken a Szentírásban. A Krisztus Jézus a „Világ fejedelmének” nevezte a Sátánt (Já 12, 31; 14, 30. és 16, 11.) Legfontosabb a János ap. evang 14. fejezetének 30. verse: „Már nem soká beszélek veletek (az apostolokkal), mert jön a Világ fejedelme, de Én hozzám semmi köz sincs!” *)

*) JEGYZET A legendai hagyomány szerint a Krisztus Jézus a Sátán a getzsemani kertben, mikor (Mt 26, 36) háromszor fohászokodott a mennyei Atyjához, hogyha lehet menjék el Tőle e keserű pohár, de mint mindig: úgy most is! mikor a Lelke szomorú volt, mert ekkor jött a kísértő Sátán, hogy az erőltén gyárkó testben (Mt. 26, 42.) a Krisztus Jézusban az „Ember Fiát” megrontesse a Reá váró szenvedésektől és a véres keserű haláltól és így meghiúsítsa a bűn megváltását az ő csábításai folytán összeilnek bűneiből ránk átszarmazott erendülő bűntől a megszabadulásunkat, amit a Krisztus Jézus az Anyaszentegyház isteni elrendelése a Szt. Keresztység Szentegyház bocsát meg; mikor a Mennyebe szállása előtt így szól bucsuzásul és vigasztalás az apostolaihoz: „Nekem van megadva minden hatalom a Mennyben és a Földön! Menjtek el tehát és tanítsátok minden népet, megkereszteltesse őket az Atyának és Fiának és Szentléleknek a Nevében és tanítsátok meg megtartani mindazt, amit nektek megparancsoltam, és íme! Én veletek vagyok! (tehát Ő is mindig csak van!) a Világ általvalóság!” (Mt. 28, 18—20) Megható az Istenfiának engedelmessége a mennyei Szt. Atyja akaratára előtt: „Éz pedig az Én Atyám akarat, aki Engem küldött . . .” (Já 6, 39.) majd: „ . . . pedig Én az Istenőt származtam és jöttem!” (Já. 6, 38) Mídon a getzsemani kertben arca borulva kereszt-halálta és (Mt 20, 19) szenvedésének előzetében imádkozott, így fohászokodott a Mennyei Szt. Atyjához: „Atyám! ha lehetséges! menjék el Tőlem e pohár, mindazonáltal nem! amint Én, hanem amint Te! akarod.” (Mt. 29, 39.)

Téves az is, hogy merőben megszokásból azt szokták mondani plá. Szt. Lukács Evangéliuma „Evangéliuma.” Evangéliuma csak a Krisztus Jézusnak van s az Ó evangéliumának csak az Úr Jézus Evangéliumának leírása van! tehát a fenti pláda helyesen így kell! hogy hangozsok: Szt. Lukács evangéliuma a Szt. Evangélium irásában stb . . . Éppen úgy hibás négy Evangéliumot mondani, e helyen négy evangélistát kell nevezni!

A magyar nyelv sajátossága minden más nyelvtől — a görögöt kivéve, — hogy a „jelzett” a „jelzett” szó elé teszi és soha utána! A latin nyelvben állhat előtte és utána is! plá, lehet „vir bonus” és „bonus vir” is; Jézus is a Vulgáta latin szövege szerint „Pastor bonus”-nak mondja Magát. (Já. 10, 11.); ha ezt most magyarra fordítjuk: lenne „Pástor jó!” A Krisztus Jézus pedig először is „Fölkent” s ez a jelző görögül Christos; Simeon proféta is a hiedelt Krisztus Jézus bemutatása és felajánlása alkalmával a jertzedeni Templomban a Szentlélektől nyert igéretben ezt mondta: „ . . . az Urnak Fölkentét.” (Mk. 2, 26.) A „Szabadító” pedig a „jelzett” szó, mert Gábríel főangyal is így szól egykor Szt. Józsefnek: „Fiat szül pedig és te az Ó Nevét Jézusnak fogod el-

nevezni, mert ő szabadítja meg népét büneiből." (Mt. 1, 21) Szt. Lukács evangélista is a Krisztust (a Fölkentet) „Jézus-nak nevezi (mint jelezte), mert az ő Neve volt mint vezetéknév a Jézus! az előneve pedig a Krisztus és származási Neve: a Názáretly mint például a magyar nemesi előnév keresztje és adójának Csáky grófok etc.

Éppen így mint a latin szöveg gépies utánzása az is! mint ezt a Káldy-Tárkány de az az újabb Soós karmelita Atya fordításában olvasom, aki mellesleg mondva kihagyással és helytelen kifejezések hagyott ki illetőleg használt (Mt. 11, 6, maradt ki és Ján. 10, 39.) „kiosont” — mint a csintalan gyerekről mondják, ha rossz fát tett a tűzre e. h. állt, fordítja magyarra az Úr Jézusról a latin Vulgata „disperditus” kifejező szavát és mint: fázisusok e. h. fázisiek — szüdeusok e. h. szüdechűk, mert ezek Szadoch Khán követői voltak — herodünusok helyett is helyesebb a herodünok, mint pl. indünusokat írnak hinduk helyett, de legelterjedtebb az Alpesek elnevezése, mert itt a francia többes képzőjével ennek a hegyrendszernek — Les Alpesa franci a neve — ehhez többes számú szöveg ragasztják a „k” magyar többes képzőt; éppen így helytelen a Szedeták a Spitzbergék e. h. Szedeték és Spitzbergék; végül a több közül ott van a Fázerek elnevezése e. h. Fáz-ök: far dänül juh „6” pedig sziget, az er a dán többes képző rag s így itt is kettős többes képzés van.

(Folyt. köv.)

Különfélék.

Kisvárosi levél.

Ne ijedj meg, nyájas olvasó, nem fogok új rovatot nyitni a „Falusi levelek” mintájára. Ugyan mit is írhatnék az egyik kisvárosból a másik kisvárosba? Azt tudod, hogy nálunk még sem villanyvilágítás, sem járdá nincs az új telepen, legfeljebb sár és kutyaugatás, akárcsak egy elhagyott pusztán, azt is tudod, hogy minket Lévaról hamarabb megközelíthetsz gyalog, mint az ipolyvölgyi vasuton, valamint azt is tudod, hogy itt nincsenek kultúrrestélyek mint Léván, a szintársulat is csak három hétig játszott, hogy aztán biztosabb téli kikötőbe evezzen.

... Onnan kezdem, hogy az én tárgyaimat nemrégiben egy levél ember tanította. Kérdegették is tőlem a gyerekek — azok hamarabb megtudják az emberről, hogy ki ija-fia mint a rendőrség. — hogy:

— Tetszik-e ismerni Kriek igazgató urat?

— Hogyne ismerném gyerekek, tanárom is volt, igazgatóm is volt; persze, hogy ismerem.

És akkor felzsongnak a gyerekek, mint sokvaltozatú, hatalmas orgona:

— Jaj, de finom ember volt. Jaj de finom ember volt.

Es mesélnék jóságos hangjáról, örökké vidám, gyerekekre mosolygó szeméről, mindenről - mindenről, amit én is tudtam, nálam harminc évvel idősebb emberek is tudnak, mert jaj de sokan vagyunk, akik a Kriek Jenő iskoláját jártuk.

És lám, gyerekek érzem magam én is az emlékezések perceiben és visszagondolok a régi időre, amikor tudálékonan tárgyaltam az apercepciókról és miegyebekről, amik a pszichologia körébe tartoznak s amikre Kriek Jenő mosolyogva adta meg a — jelest.

És mesélek a gyerekeimnek, — ugyan hogyan ne mesélnék — a Kriek Jenő régi iskolájáról. Csendben ülnek a bubifurizus kislányok — talán még a karperecükkel is elfelejtettek játszani — és csendben ülnek a komolykodó fiúk, előttük is fellobban a hét-estendő emlékezés, amikor nekik is Kriek Jenő volt az igazgatójuk és tanárjuk.

Aztán magam elé képzelek egy jóságos arcú öregembert, aki az apostolok mosolyával már egy félszáz éve rója az iskolák felé vezető utat s akire ezren és ezren gondolnak szeretettel, hálával, túl országhatáron, talán más földrészekben is s akinek soha-soha rossz szót nem adtak s aki soha-soha senkinek rossz szót nem adott.

... Átvettem a tárgyait, bár átvehetném jóságos lelkét, bár lehetnék olyan igazvéri pedagógus, mint amilyen volt és mint amilyen marad egész életében Kriek Jenő.

Egyik kisvárosból a másikba lobogtatjuk feléje a szerető emlékezés rózsaszínű lámpáját; lévaiak vajjon ti is meghalljátok??

Ipolyság.

Farkas István.

— **Városi közgyűlés.** Léva város képviselőtestülete hétfőn este rendkívüli közgyűlést tartott Jászendri Gyula polgármester elnökletével. A baloldali pártok sorából felszólalás történt, mely szerint a városokhoz építkezésének közműves munkálatainak nagyobb részben tanonokok vannak foglalkoztatva s egyébként nem tartják be a vállalkozó a helybeli munkások foglalkoztatásáról szóló rendelkezést. A felszólalás alapján a közgyűlés azt határozta, hogy az építészeti bizottság szálljon ki az ügy megvizsgálására. Majd elhatározta a közgyűlés, hogy a lévai — arra rászoruló — szegényeket a karácsony alkalmával tüzelővel és természetbeni élelmiszerekkel fogja segíteni. Erre a célra esetleg társadalmi gyűjtést is indít. Majd több közgyűlési határozatról referált az előadó, melyeket a járási bizottság jóváhagyott. Egy kivételével egyhanguan mondták ki a tudomásul vételt, míg Csorba Jenő volt városi mérnök nyugdíj megállapításának a jóváhagyását a szocialista—kommunisták blokk nem vette tudomásul, ami egyébként a határozat végrehajtását nem befolyásolja. Ezután tömeges illetőségi ügyet tárgyalt a közgyűlés. Szentes ama kérdésére, hogy az atya illetőségére jogcím-e az, hogyha fiát a köztársaság javára sorozták be katonának? az állami főjegyző kijelentette, hogy ez nem elég jogcím, mert a sorozás csupán tévedésből történhet. A közgyűlés az illetőségi ügyeket a lehető legliberálisabban tárgyalta és a legtöbb esetben az illetőséget megszavazta.

— **A drótos.** A garamvölgyi zene és ének egyesület a csehszlovák vöröskereszt egylet javára december 4-én a városi színházban előadta Chmelensky Ferencnek a „Drótos” című 2 felvonásos operáját, melyet nagy közönség nézett végig. Az egyesület valóban derék munkát végzett, mikor ezt a dalművet színre hozta. A zene csupa szlovák motívumokra épült fel; kellemes, lágyan ringató, csak itt-ott csap erőteljesebb kitérésbe; emellett csupa ritmus és filmbemászó melódia. A szépen szervezett zenekar Prohászka pompás dirigálása mellett minden tekintetben kielégített. A tagok urai hangszerüknek, a kar fegyelmezett és jól összehangult; a mester dirigáló botjának minden legyintését híven teljesítették. A szerepek is jó kezekben voltak. Kovand kisasszony magas szopránja kitűnően érvényesült Ruzsena szerepében. Machalné asszony Liduska szobalányt kreálta elragadó élelenséggel. Duetjete szépen össze csengett a Ruzsenéval. A címszerepet Mokos játszotta. Lirai tenorja nagy könnyűséggel siklott a legmagasabb registerekben is. Törölmetszett jó két figura volt Poubá Koc tenty és Sotolár Lána kereskedő szerepében. Mint buffók is elsőranguak. Beran mérnök Béla, a hőszerelem szerepét játszotta és énekelte kellemes hangjával és fesztelen szinpadai készséggel. A szolga kis szerepében igen helyén való volt Mertens, míg Kosabek Hranaty rendőri szerepéből igazi kabinet alakítást csinált. A szép és összevágó előadást Kosabek rendező ügyes kezét dicsérte. Maga a darab kiállítás, a díszlet, az eredeti Bidermayer kosztümök csak emelték a hatást és a közönség szívet-lelékkel taposlt.

— **A lévai járási ipartársulat választásai** nem folyó hó 18-án lesznek megtartva, mint előző számunkban tévesen közöltük, hanem 19-én, (vasárnap) délelőtt 9 órákor a városi szálloda nagytermében. Saját érdekében jelenjen meg ott minden iparos.

— **A „Magyar Buosu”** meghívói december 15-e körül jelennek meg és egy érdekes ujjtásként szelvény melléklettel lesznek ellátva. Jegy váltásnál csak a szelvényt kell bemutatni a meghívó helyett. Aki dec. 20-ig bármily okból nem kapna meghívót és arra igényt tart, kérje azt Nyitrai és Társa cégnél, vagy dr. Kersék ügyvédi irodájában. A meghívók nagy tömege mellett könnyen történhetik, hogy a rendezőség hibáján kívül valaki kimarad. Meglepetések lesznek az idej díjak.

— **Karácsonyi színelőadás.** A Lévai Férfi Mária Kongregáció a karácsonyi ünnepekre karácsonyi pásztorjátékot ad elő, melyre az előkészületek folyamatban vannak, bővebben a legközelebbi számunkban jelezük. (Rendezőség)

— **Vizsgálatok.** Ismeretes dolog, hogy a cs. közokt. minisztérium eltörülte a tanítóképző intézetekben a 4 év utáni rögtöni tanító képesítő vizsgálatot. Ezt a jelölt csak 20 hónapi gyakorlat után teheti ma. Nov. 22—28. közti időben folytak le az ily tanító képesítő vizsgák a cs. köztársaság egyetlen magyar és csonka tanítóképző intézetében Bratislavában. 40 jelentkező közül 36 levezgázott. Bannünket is érdekelt a dolog, mert főldünk közül Cseh Margit imelyi és Niznik Irén nagykövület tanítóknő kitüntetéssel tették le ezen szigorú vizsgálatot. Ezen vizsgálatok letétele után jön a véglegesítés.

— **Eljegyzés.** Kálnay Károly kismányai ref. lelkész eljegyezte Demény Ilonkát Sopronból (Minden külön értesítés helyett)

— **Eljegyzés.** Klein József eljegyezte Winczer Rózsiát urleányt Késmárkról.

— **Karácsonyi bazar.** A „Protestáns Lányok” karácsonyi bazarjukat a hó 15-én fogják megnyitni, a református elemi iskolában. Ocsó gyermekjátékok, karácsonyi ajándékok lesznek kaphatók december 15—23-ig.

— **A magyar ifjusághoz és az ifjuság barátaihoz!** Van a magyar ugar-nak egy teljesen elhanyagolt parlaga, amelyet csak nagy ritkán keres fel a kultúra egy-egy ekéje, hogy néhány barázda vonás után újra parlagon hagyja, bár a talaja termő és százaszoros haszonnal adja vissza a bevetet magot. A magyar falusi ifjuság ez, amelyhez csak szórványoson, rendszer nélkül, mint a felhők mögül elő előbukkanó napugár jut el az életet, összetartó erőt jelentő kultúra fénycsóvája, pedig a jövő, a magyar jövő, a magyar jövő ott van a falusi házakban, ott bujdosik, mert fél is a vakító fénytől, bár vagyódik utána; és így szemmel kíséri. mert nem érti meg; haragszik azokra, akik élnek vele, mert rejtegetik, titkolják előle. K ró szóval szólok azokhoz, akik szívükön viselik a magyar falu ifjuságának sorsát, adjanak életjét, hogy megindulhasson egy országos mozgalom a falusi magyar öserők felkutatására, hogy testben, lélekben megedzett ifjuság állhasson szembe a jövő küzdelmeivel. Alapeszme legyen egy szövetség létesítése, amelynek célja a cserkészetségi alapelveivel bajtársi együttérzést teremtteni a magyar ifjuság között; a testgyakorlás és az önképző kulturális tevékenység ápolásával a társadalmi osztályokban tagozódottak közös munkára összehozni. Cél: öntudatos erkölcsi fel fogással bíró és öntudatosan magyar; testben, lélekben erőteljes; jóban, rosszban egymást megbecsülő nemzedék megteremtése. Érdeklődők irjanak december 15-ig Beinrohr Dezső Léva (Telek u. 14.) címre.

— **Tudótlán.** A Lévai Izraelita Nőegylet f. évi december 19-én délután fél öt órákor tartja az idény második tea délutánját a Stransky szállóban, melyre az egész idényre szóló meghívóval meghívottakat és az egylet iránt érdeklődőket ezuttal is tisztelettel meghívja a vezetőség.

— **Csl. munkások rokkant és nyugdíjsegélyző egylete** temetkezési segélyének megvalósulása jó mederben folyik, amennyiben a f. hó 8-án megejtett választás alkalmával a tagok nagy többséggel mellette szavaztak. Jóllehet a szavazás titkos, azért a nyilatkozatokból kitűnt, hogy a tagok az eszmét pártolják. De nem is lehet ilyen törekvés lebecsülni, hogy ha a család fő meghal, hogy a sujtott hátramaradtak egy jótékony segélyben részesülnek. Voltak ingadozó tagok, akik elhanyagolták tagdíj hozzájárulásukat és erre való tekintettel befizették a hátralékukat és egyszersmind beléptek a temetkezési segélycsoportha. Még megemlítendő, hogy az egylet Slovenskóban a mesebeli Phönix madár módjára hamvaiból feltámadt és bátran, elszántan hozzáfogott a világégés tűskéiből újból megalkotni ezen emberbaráti intézményt, mely csüggedést nem ismerve saját filerjéiből támogatta, az amugy támasz nélküli munkás- és háború rokkantakat. A gondviseléseszerű eszme ma már hatalmasan bontogatja szárnyait és nagy célokat fog elérni. Alik még szavazatukat leadni óhajtják forduljanak Borsányi elnök úrhoz a Borsányi és Csernák féle üzletben f. hó 16-ikáig, hol rendelkezésre állanak a szavazati cédulák.

Egyttal tudomásul veheti, hogy a hátralékban levő tagok részletekben egyenlíthetik ki tartozásukat és beléphetnek újból tagokként, habár törölve voltak is olyan jogokkal lesznek felruházva, mintha megszakítás nem történt volna.

— Az 1927. évi hadgyakorlatok.

A nemzetvédelmi minisztérium e napokban kiadta az 1927. évi hadgyakorlatokra vonatkozó rendeletet. A jövő évben négy hetes hadgyakorlatra behívják a tartalékos tiszteket, három hetes gyakorlatra pedig a tartalékos legénységet. Az első hadgyakorlati periódus március 30-án kezdődik és június 30-án végződik. A második hadgyakorlati periódus a következőképpen osztották be: a pozsonyi katonai parancsnokság területén augusztus 9-től 30-ig, a kassai kerületben aug 10-től 31-ig, a prágaiban augusztus 17-től szept. 6-ig és a brünniben augusztus 18-tól szeptember 7-ig. A tartalékos tisztek második hadgyakorlati periódusa mindig a legénység hadgyakorlati előtt egy héttel kezdődik. Az első hadgyakorlati periódusba az első tartalékos osztály két tiszti és két legénységi sorozási évfolyamát hívják be. 1927-ben hadgyakorlatra kötelesek: Az 1923 1921. 1918. és 1916. évben sorozott tartalékos tisztek, az 1922 1920. 1919. és 1917. évben sorozott őrmesterek és legénység. Azon katonai személyeknek, akik 1927-ben gyakorlatra kötelezték, de akiket a hadgyakorlatra be nem hívtak, 1927-ben elegendik a hadgyakorlatokat. A hadgyakorlati behívók az illetékes hadkiegészítő parancsnokságok 1927. dec. 31-ig kiképezik. A külföldön tartózkodó személyeket nem hívják be hadgyakorlatra. A hadgyakorlatok alól fölmintik azokat, akik kötelezik magukat arra, hogy a jövő évben bevonulnak. Mindazon katonai személyek, akiknek 1926-ban gyakorlatra kellett volna bevonulniuk, de saját hibájukon kívül kötelezettségüknek eleget nem tehettek, 1927-ben nem fognak hadgyakorlatra bevonulni.

— **Rádió mellékletünket** olvasóink szíves figyelmébe ajánljuk, melyet *Kern Testvérek* helybeli műszaki és elektrotechnikai cég bocsátott ki, mint városunk és környékének egyedüli hatóságilag (minisztr.) engedélyezett *Rádió* eladási vállalata.

— **Megszökött a csendőrök elől.** Nem régen olvashattuk a lapokból, hogy *Tobolka Rezső* cseh mérnököt többszöri csalás után a komáromi törvényszék 3 havi fogsárra ítélte. A múlt héten csendőrök fedezete mellett átkísérték a Bratislavai fogházba, de utközben kiugrott a robogó vcnatból. A nevezett mérnök Léván is feltűnt és a múlt év március havában 2000 Kő csalit *Korbula Mihály* almási lakostól, hogy ezért szép maradék birtokot juttat neki.

— **Rejtélyes gyilkosság Oroszán.** Titokzatos gyilkosság történt Oroszán a múlt hét egyik éjszakáján. Két lekeri ember időgált beszélgetve az egyik korcsmában, ahonnan sötétben, mintegy kilenc óra tájban indultak el hazafelé. Körülbelül száz méternyire a korcsmától egy ismeretlen ember belejűk kötött, minek az lett a vége, hogy a támadó idegen revolvert rántott és a két lekeri embert egy-egy lövéssel leterítette. *Molnár Józsefet* halántékon találta, ez szörnyet halt, míg társa: *Juhász András* eszméletlenül maradt az uton, ahol a járó kelők bukkantak rá. A csendőrség munkáját nagyon nehezítette a titokzatos esetben az, hogy nem találtak semmi folatát, amelyen elindulhattak volna s a gyilkosság rejtelmeségét mutatta az, hogy az áldozatoktól nem vettek el semmit. Tehát nem rablógyilkosság történt. A csendőrség pár napon munka után gyanuok alapján letartóztatta *Csudai István* 45 éves rovtomultu cukorgyári napszámot, aki már számos embert megkéselt s már a gyilkosság előtt is összeszurkált egy embert. *Csudai* tagadásában van, de nem tud alábbit bizonyítani. A zselizi járásbírósg fogházába kísérték.

— **A mozi.** Amint a múlt héten jeleztük, ma vasárnap december 12-én megismétli az „Arany pillangó”, a szenzációs londoni szerelmi történetet. — E héten a lévai közönség régi óhaja fog teljesülni, mikor a „Hindu siremlék” a mozi újból bemutatja. Ez a világsiker elért film még ma is

mindenütt lázba hozza a mozi kedvelő közönséget. Kedden, dec. 14-én az I. rész és csütörtökön, dec. 16-án a II. rész kerül előadásra. Bizonyára megint zsufozt ház fog gyönyörködni a gyönyörű felvételekben és a tündériesen szép mesében. — Szombaton és vasárnap, dec. 18. és 19-én a renelis három előadáson a mozi a „Marica grófnő” ope-rettet fogja bemutatni, mely filmen még na gyobb hatást kelt. A főszerepeket a bájos Vivian Gitson és az ismert kítőnő filmhős Harry Liedtke játsszák, ami egy magában biztosítja a sikert. Ebből a műsorból láthatjuk, hogy a lévai mozi a legkényesebb ízlet is kielégíti, mindig előkelő nívón áll és gyakran megelőzi a nagyvárosi szinpadokat is.

Dr. Liebermann Ernő volt belgyógyászati, gyermek és bőrklinikai orvos, Levice, Hurbán (Deák F) utca 15. Orvosi laboratórium; vegyi és mikroszkópiai vizsgálatok, cukoranalízisek.

Felhívás. Színelőadásokhoz szükséges selyem és jelmez anyagok álarok - csörgők és egyéb olcsó hozzávalók nagy választékban. Iskoláknak kedvezmény. Angyal ruha kelme 7-50 gyönyörű szinokban. WEISZ SIMON cégne.

Dívatos kasha schaisol és angol meleg harisnyák 40 féle szövésben már 8k. 10 ft fejjebb. Estélyi ruhaanyagok nagy választékban, fényes divatszalmak, csipkék és virágdiszkek. WEISZ SIMON divatcégnél.

Lakásomat Koháry utca 10. szám alá helyeztem át. GIESZ GUSZTÁV óras.

Bázik Mihály vizsg. fogtechnikus fogmütermét Simor utca 1 szám alá helyezte át, a kath. templom mögött a Weisz féle házban.

Röntgen laboratorium, kozmetikai intézet. Med. univ. Dr. Neuer Hedwig Levice, Posta u. 6. — *Röntgendiagnostika* (átvilágítás és felvételek a betegségek megállapítása céljából). — *Felületes és mélytherapia* (a bőrbetegségek és belső szervek betegségeinek röntgengyógykezelése.) Mesterséges napfénykezelés.

„**Új Tarsaság**” c. közművelődési és társadalmi folyóirat most megjelent második évfolyambeli 10—11 száma csupa értékes, érdekes és élvezetes cikkekből gazdag. A szerkesztők kiváló és elismerésre méltó gondallal igyekeztek a közönség figyelmét és érdeklődését minden irányban felkelteni. A tanulságos cikkek között első helyen kell említenünk Lukinich Imre dr.-nak „Rákóczi életről” c. tanulmányát, mely a fejedelemasszonyok Karlsbadból való menekülését mondja el eddig ismeretlen történelmi adatok alapján. — *Leffer Béla* dr. „A száz templom szigetén” címmel érdekesen Gótdánról és Visby-ról a Gótok egykori gazdag fővárosáról. *Austerlitz Vilmos* dr. Finnországi utazását mondja el érdekesen *Czapary Karole* a magyar nők számára írja „Nők, Rozsák, Méhek” című cikkét a méhészetéről és annak előnyeiről. Az utazási rovatban *Schiffer Imre* mondja el *Pris-, Versailles-Trouville-i* utazását az „*Urania*” *Volksb. Verein-nal*. Ugyancsak ezen rovat hozza az összes külföldi kirándulások leírását, utirányát 1930-ig. *Eichmüller Gusztáv* Esperanto tanfolyamát folytatja nagy hozzáértéssel. *Nerey Ödön* az ismert budapesti spirítusza „*Van-e Szellemvilág*” címen érdekes kis tanulmányt A változatos irodalmi rovat *Boros Béla* „A csend szerelem” c. versét közli. *Lauschmann Ottó* „*S. O. S.*” cikkét folytatja és fejezi be, *Timkó Emil* „*Hiv a falu*” c. versét hozza. *Vámos Géza* az új szlovák irodalom értékes elbeszélőjének „*Edit zemesekéje*” c. nagy novellájának gondos magyar fordítását folytatja, stb. *Kázmér Ernő* nagy könyvzemelésében az irodalom könyvújdonosságairól ír. *Györfly Lajos* az ifjuság ismertevő vezetője „*Cserkésztestvérekhez*” címen ír a magyar ifjusághoz. Ezen „*Cservész*”-rovat — melyben az ifjuság eredeti versei és leírásai is elhelyezést nyernek célja, hogy a hazai ifjuságot a nemzetközi cserkészmozgalommal megismertesse és összekösse. A lap előfizetési ára évi 25.— 8k., melynek befizetésére felhívjuk olvasóink figyelmét.

A közönség köréből.

Köszönet nyilváníítás.

Mindazon rokonnak, járáratnak és ismerősnek, kik felejtethetetlen drága jó feleségem és édes anyánk váratlanul ért halála alkalmával szíves részvételükkel mérhetetlen fájdalomunkat enyhíteni s utolsó utjára elkísérni szívesek voltak. ez uton mondunk halás köszönetet.

Turián és gyermekei.

Köszönet nyilváníítás.

Mindazon ismerősöknek, kik felejtethetetlen nagyanyánk halála alkalmával fájdalomunkat részvételükkel enyhíteni szívesek voltak, ez uton mondunk köszönetet.

Uhlárik Sándor és Neje.

Köszönet nyilváníítás.

Az Árvaházat fenntartó Lévai Nőegylet a következő kegyes adományokat vette:

November hó.

Brnk József 120 drb. sütemény, 2 kenyér, vámosladányi Szt Antal persely 35.—, N. N. Léva 2 q vágott fa, Sipos István 7 kg. bab, Kis Koszmary község gyűjtése 50 kg. bab, 30 kg. burgonya, 5 kg. liszt, 17 fej káposzta és 7-70. Schvarczér Sándorné Gr. Lők 2 szoknya, 1 ruha, 3 kötény, 4 blúz, 1 sapka, Lachky Elek 10 kg. bab, 1/2 kg. kávé, 1 doboz cukorka, Schu'cz Ármín 6 kenyér, Hlavács Józsefné 2 putnyon zöldség, Bella Antalné 1 kosár burgonya és 20 K., Weisz Kálmáné 5 q burgonya, Schmidtberger Jánosné 12 csomó turó, Weisz Simon 2 drb. trikó, Widder Jenőné 1 női kabát, Takács Istvánné 9 kg. liszt, Oroszkai cukorgyár 1 q cukor, 1 zsák (85 kg.) liszt, Ft Csanyak József Bát 2 zsák burgonya. Teubinger Lászlóné Töre 2 zsák (170 kg.) buzaszt, Hornyák Róza Gyékényes 1 liba, Szabó József Zsemle 8 kg liszt és 30 K., N. N. Léva 1 zsák (85 kg.) liszt, Taubinger Árpádné K-Kereskény 1 zsák burgonya, Serfőző N 1 pár cipő, Dr. Vicsak Ferenc 50 K., N. N. Kassa az árvaház kápolna kifestése 158—70 koronára értékben, Kohn Sándor az árvaikat díjtalanul nyírja, Tamás Jánosné az Olcsény Úrad utján 10—

Fogadják a nemesszívű adakozók jótékonyágukért az árkv nevében köszönetüket.

Árvay Józsefné

alelnöknő.

Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

1926. december hó 5-től, — december hó 12-ig.

Születés

Adler József Lichtenstein Borbála leány Judit.

Halálozás.

Özv. Rózsás Jánosné Bocskák Mária 76 éves.

Gabonaárak:

Levice, 1926. december hó 11-én.

Buza	—	100 kgr.	210	—	215 kor.
Rozs	—	—	—	—	180
Árpa	—	—	100	—	125
Zab	—	—	—	—	140
Kukorica új	—	—	115	—	125
Bab	—	—	—	—	100
Lóheremag	—	—	1200	—	1600

Deviza- és valutaárfolyamok

Bármegyei Népbank Levice, jelentése.

Devizák:	dec. 4-én:		dec. 11-én:	
	1 Kő	2087.—	2092.—	2098.—
Magyar kor. átutalás	1 Kő	2087.—	2092.—	2098.—
Német-osztrák	—	2086	2090	—
Lei	—	5.58	5.93	—
Lengyel marka	—	—	—	—

Valuták:

1 angol font	—	Kő	164.47	164.85
1 amerikai dollár	—	—	33.40	33.45
100 svájci frank	—	—	654.—	653.25
100 francia frank	—	—	122.50	134 —
100 német marka	—	—	145.—	778.—
100 lira	—	—	801.50	140.—
100 dinár	—	—	58.—	59.—
100 lei	—	—	17.90	16.85

Léva város munkaközü. hivatalának közleményei:

Munkát keresnek:

9 földmunkás, 3 géplakatos, 4 asztalos, 1 cipész, 2 borbély, 3 kőműves, 3 szobafestő, mázoló, 1 kereskedősegéd, 1 asztalinas, 2 házi szolgáló gépirónó

Munkát kapnak:

2 gazdaságicseled, 1 bádogossegéd, 1 cipészsegéd.

18332—1926.

Árverési hirdetemény.

Léva város tanácsa 1926 évi december hó 7 én tartott ülésében a tüzőtői szertárban őrzött, de tüzőtői célokra hasznavehetetlenné vált tárgyaknak nyilvános árverésen leendő eladását határozta el, mely árverés megtartásának határnapjául a folyó év december hó 15. napjának délelőtti 10 óráját a tüzőtői szertárban tűzőm ki s felhívom a venni szándékozó közönség figyelmét, hogy az elárverezendő tárgyak a tüzőtői szertárban az árverést megelőző napok bármely szakában megtekinthetők.

Levice, 1926. évi december hó 9-én.

Jasenák s k
városbíró.

Árverési hirdetemény.

Fekets Kálmán birtokos kismányai lakos által ügyfelemnek Földváry Géza nagybirtokos, nagymányai lakosnak eladott és szavatossági hibában szenvedő, vadsága miatt nem gyógykezelhető bikát, melynek lánca 4—5 cm nyire a bika húsbába és izmaiba vágodtak s az így előállott sebei gyenednek és gyuladása vannak, melynek husa azonban ez idő szerint még kivágásra alkalmasnak látszik, 1926 december 16 án d. u. 3 órákor Nagymányán. Földváry Géza istállójában a verebéli járásbíróóság kiküldöttének közbenjöttével a legtöbbet ígérőnek nyilvános árverésen azonnali készpénz fizetés ellenében eladom

Kikiáltási ár 4000 Ké, azonban a bika az eladó veszélyére és költségére a legtöbbet ígérőnek esetleg a kikiáltási áron alul is eladatik. Vevő a bikát ügyfelemtől azonnal átvenni köteles. Árverelmi szándékozók kötelesek bánatpénzül az árverés megkezdése előtt 800 K-t a kiküldött kezébe a letétbe helyezni s ezen összeget a legtöbbet ígérő vevő azonnal a megajánlott összegre kiegészíteni. Az esetleges forgalmi adó és mindenemű illeték vevőt terheli.

Verebély, 1926. évi december 4.

Dr. Demény Gyula
ügyvéd
Verebélyen.

Okleveles kőművesmester.

Elvállal az építkezés terén előforduló, mindenféle munkát jutányos árban Zách utca 5

ÉRTESÍTÉS.

A mélyen tisztelt vásári közönség szives tudomására adom, hogy az EREDETI és VILÁGHIRÚ

„PEKAREK TEA“

üzletben kapható

Ezen tea állandó használata megkümmeli a háziasszonyokat azon sok kellemetlenségtől, amelyek az eddigi be nem vált teák okoztak. Midőn nagyon ajánlom, hogy egy kísérletet tegyenek, vagyok szolgálatukra

LACHKY ELEK

fűszer és csemegekereskedő Levice
Telefon 86.

Kosmos-féle alig használt tűzhely olcsón eladó. Mángorló u. 4.

Zongora megvételre kerestetik rövid, vaskeretes, keresztthúros, fekete, Stügl, Stelzhammer, Förster vagy más ily minőségű jókarban levő zongora. Árjajánlatok KOTTA GYULA Köbölkut. Zupa Nitra

Uj házban 2 szoba kiadó. Cim a kiadóhivatalban 1522

Eladó Léván Szepeessi-utca 10 szám alatt fekvő ház, üzlethelyiséggel, udvarral és kerttel, mintegy 386 négyszögöl kiterjedésben. Eladási megbízott címe: a kiadóhivatalban. 1521

A Kakai-út elején szőlő azonnal beköltözhető lakással bérbeadó Cim a kiadóban. 1518

Relief Massa (pasztinelló) drb. 7 Ké Vizsonteladónak tucat vételnél árendemény Csehszlovákiaiban egyedüli lerakat. DOBROVITZKY JÁNOS dohánytársaság Léva. 1520

Fődeles hintó jó állapotban eladó. Bővebbet a Zselizi gyógyszerertárban 1516

Házi öléseket vállalok KISS SÁNDOR hentes segéd Kálnai utca 25 szám Levice. 1507

Értékes régi képek a XVI. XVIII. századból eladók. Koháry-u. 48.

Egy ebédli berendezés és egy ebédli kredenc eladó. Zách u. 20. 1353

Egy szoba kiadó. Szentháromság-tér 2. 1528

Eladó azonnal egy nyersolajmotor 16 H. P. és egy villany világítás 5 H P. benzín motor. Cim CIMER ISTVAN Nagykálna. 1504

Külön bejáratu butorozott szobával dec. 15-re szolid urnak kiadó. Mángorló utca 8 szám. 1503

Egy jókarban levő ebédli azonnal eladó. Cim a kiadóban. 1498

Gramafon jókarban eladó 20 lemezzel, Part-utca 2. 1505

Eladó föld 1100 □ a Rudnay malom mellett. Bővebbet Bercsenyi utca 1533 9 szám.

I. rendű akácméz kristálytiszt világos pergetett csemege méz, kisebb-nagyobb tételekben a vevők edényeiben napi áron kapható BLAZSEK FERENCZ méhészetében Velká Kaloica, vasut: Kálna 1499

Hirdetemény.

A Schoeller & Társa cég tulajdonát képező mintegy húsz darab kimustrált kocsi és ígás lovat 1926 december 16. napján, csütörtökön délután 2¹/₂ órákor

a kiskálnai uradalmi majorban

megtartandó önkéntes árverésen készpénzfizetés ellenében a legtöbbet ígérőknek eladjuk.

Részletes feltételek az árverés megkezdése előtt a helyszínen lesznek a venni szándékozókval közölve.

AZ IGAZGATÓSÁG.

NAGY KARACSONYI VÁSÁR!!!

DECEMBER 6-tól — 31-ig.

Rendkívüli alkalom olcsó és elsőrendű női és férfi divat cikkek beszerzésére!

Az összes raktáron levő cikkek

mélyen leszállított árban,

maradékok minden elfogadható áron kaphatók

SCHÖNSTEIN HENRIK

női és férfi divatárú üzletében.

I.-a Árpadara,

takarmányliszt, korpá és az összes liszt neműek a legolcsóbb napi áron bármily mennyiségben kapható.

Cserélek búzát, rozst lisztre, árpát darára azonnal a legelőnyösebb feltételek mellett.

Előjegyzéseket házhoz szállításra elfogadok úgy vétel mint cserélésnél.

Elvem: Szolid, pontos és gyors kiszolgálás,

A n. é. közönség szives pártfogását továbbra is kérve, tisztelettel

GRAPKA MIHÁLY.

Árpád gözmalmi liszt áruda. Deák Ferenc utca 22. sz.

„Ratopax“ a méregmentes patkány, egér irtószert már Léván kapható! Vezérképviselőt Slovenskóra és Rusinskóra: SMOGROVICS ÁRPÁD gyógyszerészre Léva. Főtr. Vizonteladónak eredeti gyári áron.

Házi ölést elvállal VADKERTY SÁNDOR hentes segéd, 1489 Vágóhid u. 8. sz.

Egy külön bejáratú bútorozott szoba kiadó. Ladányi u. 32. 1490

Alapítottát
1902.

Értesítés!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy ezentul

esti villanyfelvételek,

u. m. menyasszonyi, családi, gyermek és csoport, valamint fénykép nagytársa a legtekintélyesebb kivitelben, bármelyik órában és állandóan fűtött műteremben készülnek.

A nagyérdemű közönségnek a legkényesebb igényeit kielégítve, maradok kiváló tisztelettel

NAGY ARTHUR

modern FOTO-műhely
Kálvinudvar II. emelet.

KINO — APOLLO — MOZI

Vasárnap, dec. 12-én 1/2 6 és 1/2 9 óra

Az arany pillangó.

Drama 6 felv.

Főszerepben: **LILLY DAMITA.**

I. rész

Kedden, dec. 14-én 1/2 6 és 1/2 9 órakor

II. rész

Csütörtökön, 16-án 1/2 6 és 1/2 9 órakor

Léván harmadszor!

A HINDU SIREMLÉK.

Drama.

Főszerepben: **Mia May, Conrad Veidt, Putti Lia és Olaf Föns.**

Szombaton, dec. 18-án 1/2 9 órakor

Vasárnap dec 19-én 1/2 6 és 1/2 9 órakor

MARICA GRÓFNŐ.

Operett 6 felv.

Főszerepben: **Vivian Gibson és Harry Liedtke.**

December havi műsor:

25-én A hat muskétás. 26-án — —
— 28-án A vén torony tülke. 30-án A királyi borbély

OMEGA 215 Kc.

DOXA 175 Kc.

Leszállított karácsonyi árak!!!

Tudatjuk a n. é. közönséggel, hogy saját készítményű **KARÁCSONYI AJÁNDÉKNAK** igen alkalmas tárgyakat az alábbi áron árúsítjuk:

Női arany karórák	—	—	Ké	215 —
ezüst	—	—	"	130. —
arany nyakláncok	—	—	"	100. —
fülbevalók	—	—	"	80. —
broschtük	—	—	"	80. —
pecsét gyűrű véséssel	—	—	"	50. —
Férfi arany zsebórák	—	—	"	800. —
ezüst	—	—	"	150. —
lapos anker zsebórák	—	—	"	140. —
aranyláncok	—	—	"	200. —
arany köves gyűrűk	—	—	"	60. —
Ezüst evőeszköz grammonként	—	—	"	1. —

Továbbá nagy választék alpacaka ezüst dísz tárgyakban.

STEINER TESTVÉREK

LEVICE MÜLLER ház. — Batával szemben LÉVA

OCCASIO.

OCCASIO.

Értesitem a t. vevőközönséget, hogy karácsony alkalmából már december hó 1-től a raktáron lévő az összes őszi és téli árut, férfi és női szöveteket, barchendeket, flanelleket, selymeket, chrepdechinek és egyéb cikkeket is mélyen leszállított áron árúsítom.

Alkalmoszerű vételek. Leszállított árak.

GROTTE VILMOS

LEVICE (Hurban) Deak Ferenc utca 8.

A Karácsonyi ünnepekre élő dunai halakra (Harsa, csuka, ponty) élő lehet jegyezni:

KUGLERNÉL (Petőfi utca)

Ugyanott szebbnél, szebb karácsonyfadiszkek és cukorkák kaphatók.

Fűszer és csemege áruk a legjutányosabb áron.

— Finom asztali és csemegeborkok. —

Tisztelettel **KUGLER MANÓ.**

ÉRTESETÉS.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy **STUE UTCA 5. szám alatt** a **BOLEMAN** gyógyszerzártárral szemben

uri divat üzletet nyitottam.

Egyed árúsítás: Budapesti gyártmányú Gyukits kalapokban. Bécsi gyártmányú lánc védjeggyű gallérok. Valódi Angol női és férfi harisnyák, bel- és külföldi kötött és szövött áruk, eső ernyők, zsebkendők, nyakkendők, ingek dús választékban, elsőrendű minőségben — Nagy választék bélelt bőrkeztükben.

Figyelmes kiszolgálás! Szolid szabott árak.

Tisztelettel **FRIED GYULA.**

Minden 200 Kc.-és bevásárlásnál — 12 drb. Ia zsebkendő ingyen.

A Lévai Autóvezetők zártkörű mulatsága
1927. január 15.

Od obecnej rady obce Zemliare

Číslo: 2516—926.

Hirdetmény.

Zsemlér község előljárósága közhirré teszi, hogy a község **vadászati jogát** 1927. év január hó 4-én délelőtt 10 órakor a község házánál tartandó nyilvános árverésen 6 évre haszonbérbe adja.

Az árverési és bérleti feltételek a község házánál és a Hr. Svätý Juri körjegyzőségénél megtudhatók. Zemliare, dna 7-ho dec. 1926.

Obecná Rada.

GROF EMIL

nőfodrászati műtermében
Levicén, Lakatos-utca

(POLLÁK üveges mellett) minden
e szakmába való munkálatok
szakszerűen végezteknek

Feimosás folyékony schamponnal	Ké 6-
Petrolozás	" 8-
Ondolás a la Marcell	" 6-
Vizondofálás	" 6-
Specialis hajvágás	" 5-
Manikűr	" 5-
Hajfestés eredeti Henné festékkel	" 5-
25 Kc-től felfele	
Hajmunkák	—; Parokák kölcsönzése
Abonnement	Kc 50 —

Paplangyártó és ernyőkészítő

javitó iparműhely

Levice Kollárova utca 29.

Szives pártfogást kér

ADLER SÁNDORNÉ.

MŰVELT CSALÁDOKNÁL

LEGSZEBB AJÁNDÉK A

KÖNYV.

KÉPESKÖNYVEK, IFJUSÁGI IRATOK, ÚTLEIRÁSOK,
IMAKÖNYVEK, ZENEMŰVEK, LEGUJABB MAGYAR
ÉS SZLOVÁK IRODALOM DUS RAKTÁRA

NYITRAI és TÁRSA

KÖNYVKERESKEDÉSÉBEN.

Aurora 1927. és Bárd, Nádor, Rózsavölgyi stb.
:- karácsonyi zenealbumai. :-

SZÉP KARÁCSONYI AJÁNDÉK

FÉRFINEK: Házikabát, epiyama, pullover, Borsalino
kalap, angol sapka, selyeming, nyakkendő, zsebkendő,
selyemsál, bőrkeztyü, sport harisnya, boternyő.

NŐNEK: Ruhára selyem, bársony, szövet, flanell kabát,
kötött kabát, mellény, pullover, angol harisnya,
keztyü, zsebkendő, combinéqe, sál.

Legnagyobb választékban, mélyen leszállított árak

HOLZMANN Divatáruházában Levice-
Leva.

Fordson

FORD

Lincoln

személy- és teherautomobilokat, traktorokat ekékkel stb. szállít

KNAPP DÁVID

Ford, Fordson, Lincoln **autorizált képviselője**

TELEFON 33.

LEVICE

TELEFON 33.

Automobilok, traktorok ekékkel tartalékreszek stb. állandóan raktáron!

Autorizált képviselő.

Autorizált képviselő.

Ha tájékozva akar lenni a legmodernebb divatoikkak felől
akkor keresse fel
GERTLER FÜLÖP divatáru üzletét, **LÉVÁN.**

ÁLLANDÓ NAGY RAKTÁR:

Női ruhákban, Blusok, Gyermek és Bafis ruhák, Jumperek,
kötött kabátok, női és férfi harisnya, valamint ERCO gyárt-
mányu férfi fehérnemű, nyakkendők és nagy raktár férfi
PESCHL kabatokban -- Bébe kelegyek minden minőségben.

Szolid és pontos kiszolgálás!



Értesítés.

Van szerencsém a n. é. közönség tudomására adni, miszerint Léván Báthi u. 1. szám alatt lévő,
(kaszárnya melletti)

bútorraktáramat



1927. január 15-től,
Báthi u. 4. szám alá,
(Stransky kávéházzal szembe)
:- helyezem át. :-

Üzletemnek eme kibővítése által
módomban lesz a n. é. közönség
igényeit a mai kornak megfelelően
— minden tekintetben kielégíteni.

Kérem a n. é. közönség szíves pártfogását
tisztelettel

STEINER JÓZSEF
kárpitos és butorkereskedő.

FIGYELEM!

Van szerencsém a n. é. közönség tudomására adni, hogy Petőfi u. 8. szám alatti  jó **hirnevű SZÜCSMŰHELYEMET, Kossuth u. 8. szám alá** (Pindur féle házba) **helyezem át.** 

Kérem a n. é. közönség szíves pártfogását.

Maradtam kiváló tisztelettel

MEDZIHRAJSZKY J.
szücszmester.

ÉRTESETÉS!

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására adni, hogy **Zöldkert utca 12. szám alatt** a mai kor igényeinek megfelelően berendezett

meleg kádfürdőt

létesítettem, mely az igen t. közönség rendelkezésére áll

Nők részére: Hétfő, szerda, péntek és vasárnap d. u. — **Férfiak részére:** Kedd, csütörtök, szombat és vasárnap d. e.

Szíves pártfogást kér, tisztelettel
UJFALUSSY SÁNDOR.



Igy fiatalít
és szépít a

**Corall-crème
Corall-puder
Corall-szappan**

Kapható Léván:
Pick Endre drogrégiában.

KARÁCSONYI NAGYVÁSÁR!

LINK BERNÁT cégnél LEVICÉN.

INGYEN KAP versenypárak mellett egy kézi koffert 200.- K. bevásárlásnál.

Felhívom a nagyérdemű közönség b. figyelmét az alant felsorolt cikkeimre, amelyek a legnagyobb választékban meglepő olcsó áron vannak raktáron.

Ugymint: *Férfi, női és gyermek költött mellények, pulloverek, jáger trükkök, Angol harisnyák, keztyűk, fehérneműk zsebkenődk, kalapok, sapkák, kész női és leányruhák, kötények, a legszebb kivételben.*

Szobaleányi kötény 15 — K.-tól kezdve

SZOLID KISZOLGÁLÁS.

Karácsonyi occasio

az összes cikkekben

rendkívül leszállított árak mellett.

Óriási választék!

Legjobb minőség!

Bámulatos olcsó árak!

WEINBERGER J.
RUHAHAZ LEVICE.

KARÁCSONYI VÁSÁR!

KERN TESTVÉREK

fűszer-, gyarmatárú- és vasnagyszerkedésében

ALAPITTATOTT 1881. LEVICE-LÉVA. TELEFON SZÁM 14.

Legjobb fűszer- és csemegeárak!

Fris felvágottak, svajci ementáli, trappista és egyéb csemegecsajtok. Elsőrendű TEAVAJ, nyers és főtt prágai **KARÁCSONYI SONKÁK**. Francia szardínia, lazac, kelettengeri göngyölt és füstölt hering, Oroszhal, pisztráng, kaviár, húsconzervek, pástétomok Citrom, narancs, MANDARIN, olasz MARONI, boszniai szilva. Datolya, SZULTÁN FÜGE, CITRONÁD, vanília, cukrozott déligyümölcsök. Csokoládé, cacaó, dió, mák, akacméz, mandola, mazsola, mogoró Befőttek, gyümölcsíz, „Gloria” PÖRKÖLTKÁVÉ különlegességek JAMAICA és ANGOL RUMOK. legfinomabb TEÁK, TEASÜTEMÉNYEK. DESSERT — — CUKORKÁK, DISZKARTONOK és egyéb csemege különlegességek. — —

KARÁCSONYI cukorkák, függelékek, szalon cukorkák, karácsonyfadiszek, gyertyák, csillagszórók- és karácsonyfa villamoslámpa készletek.

— Likörök, Cognac, Csemege- és Asztali borok LERAKATA —
KARÁCSONYI KIS PEZSGÓK!

Karácsonyi ajándéknak legalkalmasabb:

Alumínium- és nikkell főzőedények, modern háztartási és konyhafelszerelési cikkek nagy választékban.

Villamos vasalók, gyorsforralók, kávé és teafőző gépek, teaszűrők, hűsvágó, mandola, dió és mákőrölő gépek, rézmozsarok, habütők, tortaformák, kávéőrölők, alpákka evőeszközök, konyhakések, — konyhamérlegek. — VILLAMOS zseblámpák, elemek, WIKTORIN gázlámpák, zsebkések, lombfűrész készletek, football, flóbert, korcsolyák, rödlük- és FENYKÉPESZETI CIKKEK. — Szabályozható, folytonosító kályhák, koks- és széntartók, kályhaellenzők.

Legkedvesebb karácsonyi ajándék:

a RÁDIÓ!

Olvassa el a lap rádiómellékletét!

Tekintse meg karácsonyi és rádió kiállításunkat!

Karácsonyi tünemények előtt

friss élő dunai és balatoni **HALAK**

Előjegyzéseket már most kérjük feladni.

!
HALLÓ!

!
HALLÓ!



RÁDIÓ
CENTRÁL
KERN

Egyedüli hatóságilag (minist.) engedélyezett

RÁDIÓ és elektrotechnikai szaküzlet

KERN TESTVÉREK

fűszer-, gyarmatáru- és vasnagyszerkedése

Alapított 1881.

LEVICÉN-LÉVÁN.

Telefon szám 14.

Legolcsóbb bevásárlási forrás bármely gyártmányu **RÁDIÓ** vevőkészülékekben! Mindennemű **rádió alkatrészek!** Rádió amatőröknek az összes **szereleési anyagok** gyári árban! Raktáron tartunk nagy választékban különféle rádió készülékeket: **Rádíofón és Tungstram egycsöves, Telefunken és Reinartz kétesöves, Tungstram Western Electric háromcsöves, valamint kétesöves superheterodyn** vevőkészleteket a legolcsóbb **gyári árban!** Ezenkívül kívánságra szállítunk három és négycsöves Reinartz, belföldi Telekra, Telegrafia, továbbá neutrodyn stb. készülékeket. — **Legjobban ajánljuk a világhírű Tungstram cég** képviselőjében ennek az amerikai **Western Electric Co** szabadalmazott rendszere szerint a rádiótechnika legújabb eredményeinek felhasználásával gyártott speciál három és hétlámpás készülékeit, melyek nagy érzékenységek, torzítástól tökéletesen mentesek, teljesen **szelektívek**, pontosan irányíthatók és a **legegyszerűbb kezelés** mellett legkönnyebb beállítással, tekercs változtatás nélkül élvezetes és zavartalan élvezetet nyújtanak. Hullámhossz terjedelmük **200–2000** méter s így felveszik **Európa összes kellő energiával dolgozó adóállomásait**, úgy magas mint **keretantennával.**

! Ezen utóbbi TUNGSTRAM készülékek vételénél **a szerelési munkákat díjtalanul eszközöljük.** — **RÁDIÓ AMATŐRÖK** részére nagy raktárt tartunk az **építéshez szükséges alkatrészekben és szerelési anyagokban!** !

Réz, bronz, silycium és ezüstözött **Antenna huzalok**, gummikábel, tojásszigetelők, drótkötelek, antenna kikapcsolók, biztosítékok, földvezetékek. — Keménygummi **ebonit lemez** fényes és moire, méret szerint. Low Los, Multidyn tekercsek, dynamo huzalok, forgó és blokk kondensátorok, transzformátorok, silitek, fűtellenállások, skálatárcsák, mikrodyálok, finom beállítók, banán és anód dugók. Lámpaaljak, szerelési csavarok, bugiecsövek, szerelő huzalok, Lámpa biztosítékok, színes selyem vezeték huzalok. **Tinol forrasztó — Volt és Amperemeter.**

Anód elemek, fűtő és anód akkumulátorok. Tungstram, Telefunken, Blaupunkt, Omega, Merkur, Elektra, Ericsson, Eswe, Mihályi, Mercedes stb. **fejhallgatók** nagy választékban. Tungstram egy lámpás és három lámpás Push Pull kapcsolású **erősítő készülékek** Telefunken, angol Brown, Radiolavox, Darling, **Musikalpa hangosanbeszélők.** Keretantennák, Tungstram, Philips, Telefunken, **Kremenezky rádió lámpák.**

Tekintse meg rádió kiállításunkat!

Hallgassa meg vételkényszer nélkül rádió vevőkészülékeinket!